

Accertamento del detentore del controllo*

Nella seguente dichiarazione relativa all'accertamento del detentore del controllo (formulario K) si prega di fornire i dati completi di ogni detentore del controllo.

Eccezione: se la ditta rientra in una delle seguenti classificazioni, va apposta una crocetta nella casella corrispondente. In tal caso **non sono necessarie ulteriori indicazioni**.

Classificazione

- Società quotata in borsa oppure società affiliata controllata a maggioranza da tale società
- Ente pubblico o associazione (anche fondazione) senza scopo di lucro (non-profit)
- Società semplice (non vale per Sagl né per SA)
- Banca o altro intermediario finanziario
- Società non operativa (società di sede)
- Fondazione non operativa, trust oppure gruppo (di persone) o unità patrimoniale simile
- Impresa individuale

Se nessuna delle suddette classificazioni è pertinente, si deve compilare la seguente dichiarazione relativa all'accertamento del detentore del controllo.

Accertamento del detentore del controllo su persone giuridiche e società di persone operative e non quotate in borsa (formulario K)

La ditta dichiara che la persona o le persone riportata/e di seguito è/sono detentrici/i del controllo:

(Per detentori del controllo s'intendono le persone fisiche che, in ultima istanza, controllano il partner contrattuale per il fatto che direttamente o indirettamente, da soli o di comune accordo con terzi, detengono in esso una partecipazione di almeno il 25% del capitale o dei diritti al voto o lo controllano in altro modo. Se il partner contrattuale è controllato esclusivamente da una o più persone giuridiche non quotate in borsa, occorre indicare la persona fisica o le persone fisiche che controllano questa o queste altre persone giuridiche nel senso inteso sopra. Lo stesso vale anche nel caso in cui anche questa persona giuridica o queste persone giuridiche a loro volta siano controllate da una o più persone giuridiche non quotate in borsa, e così via. Qualora non sia possibile accertare anche una sola tale persona fisica, dovrà essere indicata l'identità del membro superiore dell'organo dirigente del partner contrattuale.)

(Nome/i / cognome/i / data di nascita / nazionalità / indirizzo)

.....

.....

.....

.....

La ditta s'impegna a comunicare i cambiamenti alla banca/all'emittente della carta di credito. La compilazione intenzionalmente errata del presente formulario è punibile (art. 251 del Codice penale svizzero, falsità in documenti; pena prevista: detenzione sino a cinque anni o pena pecuniaria).

* Una spiegazione in merito alla corretta compilazione della dichiarazione sull'accertamento del detentore del controllo può essere visualizzata/scaricata qui: viseca.ch/aziende-downloads (nome documento: Spiegazione formulario K).

Accertamento dell'avente diritto economico (formulario A)*

Se i valori patrimoniali che servono per pagare le fatture relative alla carta di credito aziendale richiesta e/o che oltre a tale importo vengono versati all'emittente della carta appartengono **esclusivamente** alla ditta, e se questa non è un'impresa individuale, una società semplice o una società di sede, le **indicazioni successive non sono necessarie**.

In caso contrario, la ditta dichiara che detti valori patrimoniali (apporre la crocetta nella casella corrispondente, è possibile una sola risposta)

- appartengono al titolare della carta.
- vengono custoditi dalla ditta a titolo fiduciario in favore della persona o delle persone riportate di seguito:
- appartengono alla persona o alle persone riportate di seguito:

(Nome/i / cognome/i / data di nascita / nazionalità / indirizzo)

.....

.....

.....

.....

La ditta s'impegna a comunicare i cambiamenti alla banca/all'emittente della carta di credito. La compilazione intenzionalmente errata del presente formulario è punibile (art. 251 del Codice penale svizzero, falsità in documenti; pena prevista: detenzione sino a cinque anni o pena pecuniaria).

* Se la ditta è un'impresa individuale, una società semplice (non Sagl né SA) o una società di sede, la compilazione del formulario A è obbligatoria.

Importante: compilare anche la pagina successiva!

Procura e procuratore/trice (incl. amministratore/trice per il servizio digitale one)

La ditta nomina e conferisce la seguente procura alla persona qui indicata, alla quale vengono contemporaneamente rilasciati anche i diritti di amministratore/trice per il servizio digitale one. L'attivazione della funzione di amministratore/trice e la visualizzazione della fattura tramite il servizio digitale one avranno luogo nel 2° semestre 2022. Qualora si desideri conferire procura a più persone, è possibile effettuare la corrispondente richiesta o modifica mediante l'apposito formulario.

Il/La mandante firmatario/a conferisce alla persona di seguito specificata la procura qui sotto indicata mediante crocetta (procura A o B), affinché rappresenti la ditta, nelle modalità previste da tale mandato, in forma orale e scritta nonché nel servizio digitale one nei confronti dell'emittente della carta.

Procuratore/trice (titolare della carta o persona terza)

(compilazione obbligatoria ai fini della visualizzazione delle fatture nel servizio digitale one)

Nome/cognome
Data di nascita
Nazionalità

Indirizzo privato

Via/n.
NPA/località
Paese

Registrazione amministratore/trice per il servizio digitale one

Indirizzo e-mail
(si prega di indicare l'indirizzo e-mail aziendale del/della procuratore/trice)

Cellulare
(si prega di indicare il numero di cellulare del/della procuratore/trice)

Barrare la casella corrispondente:

A. Procura per diritti di informazione ed esecuzione

Il/La procuratore/trice è autorizzato/a a ricevere ovvero richiedere informazioni sui contratti relativi alle carte in essere stipulati tra l'emittente della carta e il/la mandante della procura, in particolare sui dati del cliente disponibili presso l'emittente della carta, su dettagli delle fatture, limiti, transazioni e/o relativi reclami/contestazioni nonché sull'intero scambio di corrispondenza.

Il/La procuratore/trice ha altresì la facoltà di gestire/amministrare tutte le carte, in particolare di richiedere aumenti o riduzioni di limiti, contestare transazioni, disdire o far bloccare carte e richiedere l'emissione di carte sostitutive. All'occorrenza, il/la procuratore/trice può ordinare il rimborso di averi su conti carta mediante accredito su un conto bancario intestato al/alla mandante nonché richiedere a nome del/della mandante una nuova carta di credito appartenente al portafoglio dell'emittente della carta.

B. Procura per diritti di informazione

Il/La procuratore/trice è autorizzato/a a ricevere ovvero richiedere informazioni sui contratti relativi alle carte in essere stipulati tra l'emittente della carta e il/la mandante della procura, in particolare sui dati del cliente disponibili presso l'emittente della carta, su dettagli delle fatture, limiti, transazioni e/o relativi reclami/contestazioni nonché sull'intero scambio di corrispondenza.

Il/La procuratore/trice ha altresì la facoltà di richiedere il blocco di carte in caso di perdita o furto.

Il/La procuratore/trice ha il diritto di eseguire tutti gli atti conferitigli dalla presente procura anche a proprio favore o a favore di terzi. Tutte le dichiarazioni, azioni e misure del/della procuratore/trice hanno effetto vincolante per la ditta. Disposizioni integrative alla presente procura sono disponibili su viseca.ch/aziende-procura e completano la stessa.

Dati personali del/della titolare di carta richiedente

Signora Signor Titolo

Nome

Cognome

Indirizzo privato

Via/n.

NPA/località

Paese

Indirizzo di recapito diverso per carta e codice PIN (se diverso da quello della ditta)

Inviare carta e codice PIN all'indirizzo privato indicato

Data di nascita

Nazionalità

Funzione Collaboratore/trice Altro
(si prega di indicare la funzione in modo preciso)

Cellulare

E-mail

Corrispondenza in Italiano Deutsch Français English

Intestazione sulla carta (nome e cognome):

.....

(max. 21 caratteri inclusi gli spazi, solo in stampatello, senza dieresi/accenti)

Panoramica delle tasse

	Visa Business Card Basic
Tassa annuale	CHF 49.–
Limite della carta	Da CHF 1 000.– a max. 10 000.– per mese
Servizio clienti	I nostri collaboratori vi assistono con cordialità, competenza e affidabilità: 24 ore su 24/365 giorni all'anno.
Carta sostitutiva in tutto il mondo	CHF 20.–
Commissione prelievo di contanti	4% presso bancomat e sportelli di tutto il mondo, min. CHF 10.–
Transazioni in valuta estera	Importo al tasso di conversione + 1,75% di tassa amministrativa
Transazioni in CHF all'estero	Importo + 1,75% di tassa amministrativa
Tasso di interesse pagamento rateale/di interesse di mora (tasso d'interesse annuo)	12%
Tassa amministrativa in caso di mora di pagamento	CHF 30.– per fattura
Codice PIN/sostituzione PIN	CHF 10.– (gratuiti tramite servizio digitale one)
Versamenti in contanti allo sportello postale	CHF 2.90 per ogni versamento
Invio postale fattura su carta	CHF 2.– per fattura (gratuito fino all'introduzione della fattura digitale in one nel 2° semestre 2022)
Tassa per ristampe di fatture, estratti di transazioni, certificati di interessi ecc.	CHF 5.– per ristampa
Perdita o furto	Nessuna franchigia (CHF 0.–) per il titolare della carta in caso di notifica immediata e osservanza degli obblighi di diligenza

La panoramica completa delle tasse è disponibile su [viseca.ch/carta-business-basic](https://www.viseca.ch/carta-business-basic)

Servizio digitale one

one, il servizio digitale gratuito a 360 gradi per la vostra carta di credito

one (web e app) integra tutti i servizi digitali collegati alla vostra carta di credito. Per poter utilizzare tutte le funzioni del servizio digitale one è necessaria la registrazione (da effettuare una sola volta), tramite smartphone o telefono cellulare, da parte del/della titolare della carta (per la propria carta) e dell'amministratore/trice (per la carta della ditta). Le informazioni necessarie per la registrazione a one vengono inviate al/alla titolare della carta o all'amministratore/trice in un secondo momento.

Estratto delle CG e disposizioni complementari

Dichiarazione del/della sottoscritto/a

Con la propria firma, il/la sottoscritto/a conferma la correttezza delle informazioni di cui sopra e autorizza Viseca Card Services SA («Viseca» o «noi»):

- nell'ambito dell'esame della richiesta della carta e per la sua emissione, a verificare e trattare i dati sopra forniti, nonché a richiedere le informazioni necessarie a tal fine a terzi, ad es. alla Centrale per informazioni sul credito («ZEK»), alle autorità (ad es. uffici di esecuzione e uffici delle contribuzioni, controllo abitanti), alla banca intermediaria, ad agenzie d'informazione che operano nel settore economico, a datori di lavoro e a ulteriori enti d'informazione previsti dalla legge oppure opportuni;
- a comunicare alla ZEK fattispecie, come il blocco della carta, pagamenti arretrati o l'utilizzo abusivo della carta, nonché, nei casi previsti dalla legge, a informare gli enti competenti; e
- nella misura in cui la carta è stata ordinata presso una banca intermediaria, a richiedere alla stessa tutte le informazioni e i documenti necessari per la lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo. Il/la sottoscritto/a autorizza dunque anche la banca intermediaria a fornirci tali informazioni e documenti e a comunicarci eventuali modifiche dei dati del cliente.

Nei limiti delle presenti autorizzazioni, il/la sottoscritto/a svincola noi e la banca intermediaria dal segreto bancario, commerciale e d'ufficio e dalla protezione dei dati.

Siamo autorizzati ad affidare l'esecuzione dei nostri servizi a fornitori di servizi e a terzi, in Svizzera e all'estero. Ciò concerne, ad esempio, l'esame delle richieste della carta, la produzione delle carte, i servizi digitali, l'esecuzione delle transazioni, l'incasso, le analisi aziendali dei dati per migliorare i nostri modelli di lotta alle frodi e di rischio o l'invio di informazioni oppure offerte. Il/la sottoscritto/a ci autorizza a mettere a disposizione di tali fornitori di servizi e terzi i dati necessari per l'adempimento dei compiti loro assegnati.

Se ha ordinato la carta presso una banca intermediaria, il/la sottoscritto/a ci autorizza e acconsente:

- alla condivisione da parte di Viseca dei dati personali, nonché dei dati relativi alle transazioni con tale banca; e
- all'utilizzo dei dati delle transazioni ricevuti da parte della banca intermediaria per scopi propri conformemente alle proprie disposizioni sulla protezione dei dati per tutti i suoi settori di attività, in particolare per la gestione dei rischi e per finalità di marketing.

Il/la sottoscritto/a può revocare tale consenso in qualsiasi momento con una comunicazione scritta, con effetto per il futuro.

Il/la sottoscritto/a ci autorizza e acconsente:

- alla creazione e all'analisi di profili dei clienti, di consumo e delle preferenze al fine di offrirgli/le prodotti e servizi (anche di terzi);
- nell'ambito della nostra collaborazione con i nostri partner di programmi, nonché con ulteriori partner al di fuori delle società collegate a Viseca ([viseca.ch/corporate](https://www.viseca.ch/corporate)), a trasmettere loro determinati dati, in particolare per finalità di marketing e di profilazione; e
- a inviargli/le tali informazioni al suo indirizzo e-mail o postale oppure per telefono (ad es. via SMS) o a renderle accessibili tramite i servizi digitali.

Il/la sottoscritto/a può revocare tale consenso in qualsiasi momento con una comunicazione scritta, con effetto per il futuro.

Siamo autorizzati a rifiutare la presente richiesta della carta o singole richieste senza indicarne i motivi. In tal caso, noi e le imprese a noi collegate siamo autorizzati a offrire al/alla sottoscritto/a altri prodotti o servizi (anche all'indirizzo e-mail o al numero di cellulare indicati sopra). Il/la sottoscritto/a può revocare per iscritto la presente autorizzazione in qualsiasi momento.

Apponendo la propria firma sulla richiesta risp. sulla carta, utilizzando e/o memorizzando la carta su un dispositivo mobile o di altro tipo, il/la sottoscritto/a conferma di avere preso atto, compreso e accettato le **Condizioni Generali per carte di pagamento di Viseca Card Services SA – Commercial (CG)**, nonché l'**Informativa sulla protezione dei dati di Viseca**. Il/la sottoscritto/a riceve un estratto delle CG e il link alla versione completa delle CG insieme alla carta. Le CG e l'Informativa sulla protezione dei dati, nonché le tasse attualmente connesse all'utilizzo della carta o al rapporto contrattuale, possono essere consultate in qualsiasi momento all'indirizzo [viseca.ch](https://www.viseca.ch) e/o essere ordinate telefonicamente al numero +41 (0)58 958 84 01.

Il contratto è retto dal diritto svizzero. Nella misura in cui non si applichino disposizioni di legge imperative, luogo di adempimento, foro competente e anche luogo d'esecuzione per il/la sottoscritto/a con sede risp. domicilio all'estero è **Zurigo**.

Importante: compilare anche la pagina successiva!

Firma del/della titolare di carta richiedente

2209

Luogo/data

Firma del/della titolare di carta richiedente

Nome/cognome in stampatello

Firme e timbro della ditta

Luogo/data

Luogo/data

Firma giuridicamente valida della ditta e del/della mandante della procura
(se necessario, collettivamente)

Firma giuridicamente valida della ditta e del/della mandante della procura
(se necessario, collettivamente)

Nome/cognome in stampatello
(allegare documento di identità)

Nome/cognome in stampatello
(allegare documento di identità)

Timbro della ditta

Il/La mandante della procura attesta l'autenticità della firma del/della procuratore/trice nella sezione sottostante. Inoltre, con la sua firma il/la mandante conferma di aver preso conoscenza delle disposizioni integrative alla procura disponibili su viseca.ch/aziende-procura e di accettarle. La procura rimane valida fino a ricezione da parte dell'emittente di carte della relativa revoca comunicata dal/dalla mandante per iscritto o sotto forma di testo comprovabile.

Firma del/della procuratore/trice della ditta

Luogo/data

Firma giuridicamente valida del/della procuratore/trice

Nome/cognome in stampatello
(allegare documento di identità)

Con la sua firma il/la procuratore/trice conferma di aver preso conoscenza delle disposizioni integrative alla procura disponibili su viseca.ch/aziende-procura e di accettarle.

Allegati

Documenti necessari per ditte **iscritte** nel Registro di commercio

- Copia dell'attuale estratto del Registro di commercio, non più vecchia di sei mesi
- Copie dei documenti di identità dei/delle richiedenti e procuratori/trici che firmano per la ditta (fronte e retro, foto, firma e data di rilascio ben visibili)
- Copia autenticata dei documenti di identità (in caso di limite globale superiore a CHF 25 000.–)

(Gli allegati non vengono restituiti)

I costi per eventuali domande di estratti del registro delle esecuzioni vanno a carico del cliente.

Documenti necessari per ditte **non iscritte** nel Registro di commercio

- Copie dei documenti di identità dei/delle richiedenti e procuratori/trici che firmano per la ditta (fronte e retro, foto, firma e data di rilascio ben visibili)
- Copie degli statuti o di documenti equivalenti
- Copia autenticata dei documenti di identità (in caso di limite globale superiore a CHF 25 000.–)

Si prega di inviare il modulo debitamente compilato e firmato con tutti gli allegati alla propria banca oppure a
Viseca Card Services SA, Hagenholzstrasse 56, Casella postale 7007, 8050 Zurigo.
Ulteriori moduli di richiesta sono disponibili sul sito della vostra banca o su viseca.ch/business

Lasciare vuoto!

Client ID	<input type="text" value="2"/>	<input type="checkbox"/> Preferred Partner (è necessario inserire la Client ID)	Data	<input type="text"/>
IID richiesta	<input type="text"/>	IID GSS	<input type="text"/>	Boni Code 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/>
Categoria clienti Default BHK	LSV-ID	<input type="text"/>	Tassa annuale Default 01 Alternativa 1° anno	<input type="text"/>
Nome/località, banca/intermediario			DIP	<input type="text"/>
Interlocutore	Tel.	<input type="text"/>	DIC	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Identificazione eseguita secondo la CDB	<input type="checkbox"/> PEP		N° rif.	<input type="text"/>
			Timbro/firma giuridicamente valide	